Hoja de datos de seguridad del material



1. Identificación del producto y de la compañía

Nombre del producto CASTROL KEROSENE

No. MSDS 461959

Código 461959-US10 Uso del producto Combustible.

Para aplicaciones específicas ver la hoja técnica o consultar a nuestro representante.

Fabricante BP Lubricants USA Inc.

1500 Valley Road Wavne, NJ 07470

Telephone: (973) 633-2200 Telecopier: (973) 633-7475

INFORMACI"N SOBRE EMERGENCIAS

SANITARIAS:

1 (800) 447-8735

Fuera de los Estados Unidos: +1 703-527-3887 (CHEMTREC)

INFORMACI"N SOBRE EVACUACI"N DE EMERGENCIA:

1 (800) 424-9300 CHEMTREC (USA)

OTROS DATOS SOBRE

1 (866) 4 BP - MSDS

SEGURIDAD (866-427-6737 Toll Free - North America)

email: bpcares@bp.com

2. Composición/información sobre los componentes

Nombre de ingrediente	Número de CAS	% en peso
queroseno de destilación directa Contiene:	8008-20-6	95 - 100
naftaleno	91-20-3	0 - 5
Benceno	71-43-2	0 - 0.1
Azufre	7704-34-9	0 - 0.04

3. Identificación de peligros

Estado físico Líquido.

Color Claro. Beige pálido. Pálido Rojo.

Aspectos importantes en caso de emergencia

ADVERTENCIA!

LIQUIDO Y VAPOR COMBUSTIBLE.

EL VAPOR PUEDE OCASIONAR INCENDIOS.

NOCIVO EN CASO DE INGESTIÓN.

PELIGRO DE ASPIRACIÓN.

NOCIVO O FATAL SI SE ASPIRA EL LÍQUIDO A LOS PULMONES.

LA INHALACIÓN CAUSA DOLORES DE CABEZA, MAREOS, SOMNOLENCIA Y NÁUSEAS Y

PUEDE PROVOCAR LA PÉRDIDA DEL CONOCIMIENTO.

PUEDE PROVOCAR IRRITACIÓN OCULAR. PUEDE PROVOCAR IRRITACION EN LA PIEL.

PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN DEL TRACTO RESPIRATORIO. CONTIENE MATERIAL QUE PUEDE CAUSAR CÁNCER.

Nombre del CASTROL KEROSENE 461959-US10 Página: 1/8 Código del producto producto

Idioma ESPAÑOL Versión 1 Fecha de 09/06/2006. Format US

emisión

NO ingerir. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. No respire los vapores o nieblas. Mantener alejado del calor, chispas y llamas. Conservar el recipiente cerrado. Use sólo con

ventilación adecuada Lávese completamente después del manipuleo.

Vías de absorción

Contacto cutáneo. Contacto con los ojos. Inhalación. Ingestión.

posibles efectos a la salud

Ojos Puede causar irritación ocular.

Piel Puede provocar irritación en la piel. El contacto prolongado o repetido con la piel puede retirar la

grasa natural y ocasionar irritación y/o dermatitis.

Inhalación Puede causar irritación del tracto respiratorio. La inhalación causa dolores de cabeza, mareos,

somnolencia y náuseas y puede provocar la pérdida de consciencia. Vea la sección 11 para la

Información Toxicológica.

Ingestión Peligro de aspiración si se ingiere; nocivo o fatal si el líquido es aspirado hacia los pulmones. La

ingestión puede causar irritación gastrointestinal y diarrea. Vea la sección 11 para la Información

Toxicológica.

Condiciones médicas agravadas por sobreexposición

Ninguno identificado.

Vea la sección 11 para la Información Toxicológica

4. Medidas de primeros auxilios

Contacto con los ojos En caso de contacto, lavar los ojos inmediatamente con abundante agua durante por lo menos 15

minutos. Obtenga atención médica si se produce irritación.

Contacto con la piel Lave inmediatamente la piel expuesta con agua y jabón. Quítese la ropa y calzado contaminados.

Lavar la ropa antes de volver a usarla. Limpiar completamente el calzado antes de volver a

usarlo. Obtenga atención médica si se desarrolla irritación.

Inhalación Si ha habido inhalación, trasladar al aire libre. Si no respira, efectuar respiración artificial. Si le

cuesta respirar, suministrar oxígeno. Procurar atención médica.

Ingestión Si es ingerido, NO induzca al vómito. No suministrar nada por vía oral a una persona

inconsciente. Peligro de aspiración si se ingiere; puede entrar a los pulmones y causar daño.

Obtenga atención médica inmediatamente.

5. Medidas de lucha contra incendios

Inflamabilidad del producto Líquido combustible.

Punto de Inflamación >38 °C (Copa cerrada) Tagliabue.

Límites de explosión Punto mínimo: 0.7 %

Punto maximo: 5 %

Productos de laEstos productos son óxidos de carbono (CO, CO₂), óxidos de azufre (SO₂, SO₃ etc.), óxidos de combustión

intrógeno (NO, NO₂ etc.).

offidustion filtrogeno (NO, NO2 etc.)

Peligros extraordinarios de fuego/explosión

Liquido y vapor combustibles. El vapor puede inflamarse. Los vapores pueden acumularse en areas bajas o cerradas, desplazarse una distancia considerable hacia la fuente de encendido y producir un retroceso de llama. Los residuos líquidos que se filtran en el alcantarillado pueden

causar un riesgo de incendio o de explosión.

Métodos anti-incendios e En caso de incendio, use agua pulverizada (neblina), espuma, polvo químico o dióxido de instrucciones carbono. NO COMBATIR EL INCENDIO CUANDO LLEGUE AL MATERIAL. Retirarse del

carbono. NO COMBATIR EL INCENDIO CUANDO LLEGUE AL MATERIAL. Retirarse del incendio y dejar que arda. En caso de incendio, aísle rápidamente la zona evacuando a todas las personas de las proximidades del lugar del incidente. Evacúe al personal de la zona de influencia directa del incidente y retírelo de las ventanas. Enfriar los contenedores con un chorro de agua

para evitar la sobrepresión, la auto-inflamación o la explosión.

Ropa protectora (fuego) Los bomberos deben usar aparatos de respiración

autónoma (ARAC) y equipo completo contra incendios.

Observaciones especiales los riesgos de incendio

No usar chorro de agua.

Nombre del CASTROL KEROSENE Código del producto

Versión 1 Fecha de 09/06/2006. Format US Idioma ESPAÑOL emisión

Medidas en caso de derrame accidental

Precauciones personales

Contacte inmediatamente el personal de emergencia. Eliminar todas las fuentes de ignición. Mantener apartado al personal no necesario. Use equipo protector adecuado (Vea Sección: "Controles de exposición/protección personal"). Siga todos los procedimientos para la lucha contra incendios (Vea Sección: "Medidas de lucha contra incendios"). No toque o camine sobre el material derramado.

Precauciones ambientales y métodos de limpieza

Si el personal de emergencia no está disponible, contenga el material derramado. Para derrames pequeños añada un absorbente (puede usar tierra en ausencia de otros materiales adecuados) y use un medio que no produzca chispas o a prueba de explosión para trasladar el material a un contenedor sellado apropiado, para su eliminación. Para derrames grandes retenga con un dique el material derramado o, bien, contenga el material para asegurar que la fuga no alcance un canal de agua. Introduzca el material vertido en un contenedor apropiado para desechos. Evite el contacto del material derramado con el suelo y evite que el material vertido fluya hacia alcantarillas y cursos de agua superficiales. Consulte la Sección 13 para obtener Información sobre la eliminación de desechos.

Protección personal en el caso de un derrame grande

Lentes anti-salpicaduras. Traje protector resistente a los químicos. Aparato de respiración antivapores. Botas. Guantes. Se debería utilizar un aparato de respiración autónoma para evitar cualquier inhalación del producto. Las ropas de protección sugeridas podrían no asegurar una protección suficiente; consultar a un especialista ANTES de tocar este producto.

7. Manipulación y almacenamiento

Manipulación

Peligro de aspiración si se ingiere; puede entrar a los pulmones y causar daño. No succionar con la boca para extraerlo. NO ingerir. Si se ingiere, no inducir el vómito. No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Evite el contacto con la piel y la ropa. Evite contacto prolongado o repetido con la piel. Evite el contacto con los ojos. Evite respirar vapor o niebla. Use sólo con ventilación adecuada Mantener alejado del calor, chispas y llamas. Para evitar fuego o explosión, disipar electricidad estática durante la transferencia poniendo a tierra y uniendo los envases y el equipo antes de transferir el material. Use equipo eléctrico (de ventilación, iluminación y manipulación de materiales) a prueba de explosiones. Los contenedores vacíos pueden contener residuos o vapores tóxicos, inflamables, combustibles o explosivos. No corte, aplaste, perfore, suelde, reutilice ni deseche los contenedores a menos que se hayan tomado las precauciones necesarias contra estos riesgos.

Almacenamiento

Almacenar en un área separada y homologada. Mantener el contenedor en un área fresca y bien ventilada. Mantener el contenedor bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Evitar todas las fuentes posibles de ignición (chispa o llama). Guarde y use sólo en equipos/contenedores diseñados para usarse con este producto.

8. Controles de exposición/protección personal

Límites de exposición laboral

Nombre de ingrediente

Límites de exposición laboral

queroseno de destilación directa

ACGIH TLV (Estados Unidos, 1/2006). Piel

TWA: 200 mg/m³ 8 hora(s).

Contiene: naftaleno

ACGIH TLV (Estados Unidos, 1/2006). STEL: 79 mg/m³ 15 minuto(s).

STEL: 15 ppm 15 minuto(s). TWA: 52 mg/m³ 8 hora(s). TWA: 10 ppm 8 hora(s).

OSHA PEL (Estados Unidos, 8/1997).

TWA: 50 mg/m³ 8 hora(s). TWA: 10 ppm 8 hora(s).

Benceno ACGIH TLV (Estados Unidos, 1/2006). Piel

> STEL: 8 mg/m³ 15 minuto(s). STEL: 2.5 ppm 15 minuto(s). TWA: 1.6 mg/m³ 8 hora(s). TWA: 0.5 ppm 8 hora(s).

Nombre del CASTROL KEROSENE producto

Código del producto

461959-US10

Página: 3/8

Versión 1 Fecha de 09/06/2006.

Format US

Idioma ESPAÑOL

emisión

(SPANISH)

Build 4.2.8

OSHA PEL (Estados Unidos, 8/1997).

STEL: 5 ppm 15 minuto(s). TWA: 1 ppm 8 hora(s).

OSHA PEL Z2 (Estados Unidos, 8/1997).

AMP: 50 ppm 10 minuto(s).

CEIL: 25 ppm

TWA: 10 ppm 8 hora(s).

Ninguno asignado.

Medidas de Control

Azufre

Asegurar una ventilación adecuada u otros controles de ingeniería que mantengan las concentraciones en el aire por debajo del límite de exposición laboral correspondiente. Verifique que las estaciones de lavado de ojos y duchas de seguridad se encuentren cerca de los puestos de trabaio.

Medidas higiénicas

Lávese las manos, antebrazos y cara completamente después de manipular productos químicos, antes de comer, fumar, usar el baño y al final del período o turno de trabajo.

Protección personal

Ojos Evítese el contacto con los ojos. Gafas de seguridad con protección lateral.

Piel y cuerpo Evite el contacto con la piel y la ropa. Use prendas de vestir y zapatos impermeables contra las

sustancias químicas y el aceite.

Use sólo con ventilación adecuada. Evite respirar vapor o niebla. Según las buenas prácticas de Respiratoria

> seguridad e higiene industrial, las exposiciones a la contaminación en el aire deben ser controladas al mínimo posible. Si la ventilación es insuficiente, utilice una careta de respiración

certificada por NIOSH con un cartucho de vapor orgánico y filtro de partículas P95.

ADVERTENCIA: Las mascarillas purificadoras de aire proporcionan protección limitada. Utilice una mascarilla que suministre presión positiva de aire si existe el riesgo de un escape no controlado, si no se conocen los niveles de exposición o si las concentraciones superan los límites

de protección de la mascarilla purificadora de aire.

Manos Use guantes impermeables contra las sustancias químicas y el aceite.

Recomendación: guantes de nitrilo.

La elección correcta de guantes protectores depende de los productos químicos que se manipulen, las condiciones de trabajo y uso, y el estado de los guantes (aún los más resistentes a sustancias químicas se deterioran luego de exposiciones prolongadas a estos productos). La mayoría de los quantes sólo brindan protección durante un breve periodo antes de que deban ser desechados y reemplazados. Debido a que los entornos específicos de trabajo y las prácticas de manejo de materiales varían, deben desarrollarse procedimientos de seguridad afines a cada aplicación. Por lo tanto, los guantes se deben elegir luego de consultar al proveedor o fabricante y evaluar exhaustivamente las condiciones de trabajo.

Consulte a su supervisor o los SOP para la manipulación de direcciones especiales

Consultar a los responsables locales competentes para conocer los valores considerados como aceptables.

9. Propiedades físicas y químicas

Estado físico Líquido.

Olor Hidrocarburo.

Color Claro. Beige pálido. Pálido Rojo.

No disponible. Calor de combustión

Punto de ebullición /

Rango

160 °C

Gravedad específica 0.82 Densidad de vapor (Aire=

Solubilidad despreciable

Viscosidad Cinemática: 1.7 mm²/s (1.7 cSt) a 40°C

Nombre del CASTROL KEROSENE 461959-US10 Página: 4/8 Código del producto producto

Versión 1 Fecha de 09/06/2006. Format US Idioma ESPAÑOL

emisión

10. Estabilidad y reactividad

Estabilidad y reactividad

Estable en las condiciones de conservación y manipulación recomendadas (Vea Sección: "Manipulación y almacenamiento").

Condiciones que deben evitarse

Mantener alejado del calor, chispas y llamas. Evitar todas las fuentes posibles de ignición (chispa o llama).

Incompatibilidad con diferentes sustancias

Reactivo o incompatible con los siguientes materiales: materiales oxidantes.

Productos peligrosos de descomposición

Productos de la combustión: óxidos de carbono (CO, CO₂), óxidos de azufre (SO₂, SO₃ etc.), óxidos de nitrógeno (NO, NO₂ etc.).

Polimerización peligrosa

No se producirá.

11. Información toxicológica

Toxicidad aguda

La aspiración de este material hacia los pulmones puede producir neumonía química y puede resultar fatal. El producto puede llegar a los pulmones durante el vómito posterior a su ingestión. No extraiga usando la boca.

Toxicidad crónica

Efectos carcinogénicos

CONTIENE MATERIAL QUE PUEDE CAUSAR CÁNCER.

El riesgo de cáncer depende de la duración y el grado de exposición. Clasificado 2B (Posible para el hombre.) según IARP: [naftaleno]

Efectos mutagénos Clasificado 2 (Cancerígenos probables para el hombre.) según NTP: [naftaleno]
Ninguno de los componentes de este producto a niveles superiores al 0.1% ha sido clasificado

Efectos al sistema reproductivo

por los criterios normativos establecidos como un mutágeno.

Efectos teratogénos

Ninguno de los componentes de este producto a niveles superiores al 0.1% ha sido clasificado por los criterios normativos establecidos como una toxina reproductiva.

Otros datos de toxicidad crónica

Ninguno de los componentes de este producto a niveles superiores al 0.1% ha sido clasificado por los criterios normativos establecidos como teratógeno o embriotóxico.

Se ha reportado que el naftaleno causa toxicidad del desarrollo en ratones después de la exposición oral a niveles de dosis relativamente altas, pero no se observó toxicidad del desarrollo en estudios patrocinados por el NTP (Programa Nacional de Toxicología) en ratas y conejos. La ingesta o inhalación de naftaleno puede ocasionar hemolisis y otras anomalías de la sangre. Las personas (y los lactantes) con deficiencia de glucosa-6-fosfato deshidrogenasa pueden ser especialmente susceptibles a estos efectos. La inhalación de naftaleno puede ocasionar dolores de cabeza y náuseas. La exposición en el aire ambiental puede ocasionar irritación ocular. La exposición al naftaleno se ha asociado con cataratas en animales y en seres humanos.

A partir de estudios de pintura en la piel de destilados de petróleo de composición y rango de destilado similares, se ha demostrado que estos tipos de materiales frecuentemente poseen actividad carcinogénica débil en animales de laboratorio. En estas pruebas, el material es pintado en las espaldas afeitadas de los ratones dos veces a la semana por su tiempo de vida. El material no se retira por lavado entre aplicaciones. En consecuencia, puede existir un riesgo potencial de cáncer en la piel por contacto prolongado o repetido de la piel con este producto en ausencia de buena higiene personal. Este producto particular no ha sido probado con respecto a actividad carcinogénica, pero hemos decidido ser cuidadosos en vista de los hallazgos con otras corrientes de destilación.

El contacto ocasional de la piel con este producto no se espera que tenga efectos serios, pero se debe practicar una buena higiene personal y evitar el contacto repetido de la piel. Estudios en animales con este material han resultado en una irritación moderada de la piel a continuación de una exposición de corto plazo o exposición prolongada/repetida. se observaron irritación de la piel y pérdida de peso corporal en estudios dérmicos de 28 días de este material en ratas, pero no existieron cambios en el tejido sistémico característico de la enfermedad. Se espera que se tomen las medidas de higiene personal adecuadas para evitar irritación de la piel y prevenir el cáncer de piel.

Este producto tiene una presión de vapor suficientemente baja para evitar el desarrollo peligroso

Nombre del CASTROL KEROSENE producto

Código del producto 461959-US10 **Página: 5/8**

Versión 1 Fecha de 09/06/2006.

Format US

Idioma ESPAÑOL

emisión

de vapores a menos que el producto sea calentado, usado en un espacio confinado con ventilación inadecuada o en forma de niebla. La inhalación de niebla o concentraciones altas de vapor puede producir mareos, dolor de cabeza, y náuseas y posiblemente irritación de los ojos, nariz y garganta. En pruebas de toxicidad por inhalación aguda en ratas, durante la exposición el material provocó respiración con dificultad, disminución de la actividad y descarga nasal.

Se ha demostrado que materiales de este tipo producen daño renal en ratas macho después de exposiciones prolongadas por inhalación. Después de una investigación extensa, este efecto parece ser único en la rata macho y se consideró que es de poca o nula relevancia en términos de riesgo para la salud humana.

Se ha demostrado que la exposición dérmica e inhalación de algunas mezclas de queroseno reducen o inhiben ciertos indicadores de la función inmunológica en ratones. La relevancia de estos hallazgos en humanos está bajo investigación.

12. Información ecológica

Ecotoxicidad

El fabricante no ha realizado pruebas

13. Consideraciones sobre la eliminación

Información sobre los desechos

Evite el contacto con el material derramado y cubra con tierra evitando que llegue a los canales de agua de la superficie. Consulte a un profesional del medio ambiente para determinar si las normas locales, regionales o nacionales clasificarían los materiales derramados o contaminados como residuos peligrosos. Utilice sólo instalaciones aprobadas de desecho, de almacenamiento, de tratamiento, de reciclado y de transporte. Deseche de acuerdo con todas las normas aplicables, tanto locales como nacionales.

Consultar a las autoridades locales o regionales.

14. Información relativa al transporte

Reglamento internacional de transporte

Información regulatoria	Número ONU	Nombre de envío adecuado	Clase	Grupo de embalaje	Etiqueta	Información adicional
Clasificación DOT	NA1993	Líquido combustible, n.e.o.m. (queroseno de destilación directa)	Líquido combustible.	III	****	No regulado en contenedores de menos de 119 galones cuando se transporta por ferrocarril o por carretera.
Clasificación para el TDG	UN1223	QUEROSENO	3	III		No determinado.
IMDG Clasificación	UN1223	QUEROSENO	3	III	A	No determinado.
IATA Clasificación	UN1223	QUEROSENO	3	III	6	No determinado.

Nombre del CASTROL KEROSENE producto

Versión 1 Fecha de 09

Fecha de 09/06/2006.

Código del producto 461959-US10

Página: 6/8

Format US

Idioma ESPAÑOL

15. Información reglamentaria

Regulaciones Federales de **EUA**

INVENTARIO DE LOS EE.UU. (TSCA): Cumple.

TSCA 12(b) notificación de exportación única de:: naftaleno

Este producto no está regulado en la Sección 302 de SARA y 40 CFR Apartado 355.

SARA 311/312 MSDS distribución - inventario de sustancias químicas - identificación de peligros: CASTROL KEROSENE: Riesgo de incendio, Peligro inmediato (grave) para la salud, Peligro

tardío (crónico) para la salud

SARA 313

Nombre del producto **Número CAS** Concentración Formulario R -91-20-3 0 - 5 naftaleno Requisitos de informes Notificación del naftaleno 91-20-3 0 - 5

> CERCLA Secciones 102a/103 Sustancias peligrosas (40 CFR Apartado 302.4):: naftaleno: 100 lbs. (45,36 kg.); Benceno: 10 lbs. (4,536 kg.);

Reglamentaciones estatales

proveedor

Massachusetts RTK:queroseno de destilación directa; naftaleno

New Jersey:queroseno de destilación directa; naftaleno

Pennsylvania RTK:queroseno de destilación directa (riesgo genérico para el medio ambiente); naftaleno (riesgo para el medio ambiente, riesgo genérico para el medio ambiente)

^ADVERTENCIA:^ Este producto contiene una sustancia química reconocida por el Estado de California como causante de cáncer.

naftaleno

^ADVERTENCIA:^ Este producto contiene una sustancia química reconocida por el Estado de California como causante de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Benceno

Prop 65 productos químicos resultará en ciertas condiciones del uso de este material. Por ejemplo, la incineración de combustibles produce productos de combustión incluso gases de combustión diesel, un Puntal 65 cancerígeno, y monóxido de carbono, un Puntal 65 toxina reproductiva

Inventarios

INVENTARIO AUSTRALIANO (AICS): Cumple.

INVENTARIO DEL CANADÁ (DSL): Cumple.

INVENTARIO DE CHINA (IECS): Cumple.

INVENTARIO DE CE (EINECS/ELINCS): Cumple.

INVENTARIO DEL JAPÓN (ENCS): No determinado.

INVENTARIO DE COREA (ECL): Cumple.

INVENTARIO DE LAS FILIPINAS (PICCS): Cumple.

16. Otra información

Requisitos de etiqueta ADVERTENCIA!

Nombre del CASTROL KEROSENE producto

Versión 1

Fecha de 09/06/2006. emisión

Código del producto

461959-US10

Página: 7/8

Format US

Idioma ESPAÑOL

LIQUIDO Y VAPOR COMBUSTIBLE.

EL VAPOR PUEDE OCASIONAR INCENDIOS.

NOCIVO EN CASO DE INGESTIÓN.

PELIGRO DE ASPIRACIÓN.

NOCIVO O FATAL SI SE ASPIRA EL LÍQUIDO A LOS PULMONES.

LA INHALACIÓN CAUSA DOLORES DE CABEZA, MAREOS, SOMNOLENCIA Y NÁUSEAS Y

PUEDE PROVOCAR LA PÉRDIDA DEL CONOCIMIENTO.

PUEDE PROVOCAR IRRITACIÓN OCULAR. PUEDE PROVOCAR IRRITACION EN LA PIEL.

PUEDE CAUSAR IRRITACIÓN DEL TRACTO RESPIRATORIO. CONTIENE MATERIAL QUE PUEDE CAUSAR CÁNCER.

Clasificación HMIS®: Salud **National Fire**

Inflamabilidad 2 **Protection** Peligro 0 **Association** Físico

(Estados Unidos) **Protección** X

personal

Historial

Fecha de emisión 09/06/2006.

Fecha de la edición

anterior

No hay validación anterior.

Preparada por **Product Stewardship**

Aviso al lector

AVISO: Esta Hoja de datos de seguridad de materiales se basa en datos que se consideran correctos en el momento de su preparación. A pesar de nuestros esfuerzos, es posible que no esté actualizada o que no aplique a las circunstancias de algún caso en particular. Nosotros no somos responsables por cualquier daño o lesión ocasionada por el uso incorrecto, negligencia en las prácticas adecuadas o de riesgos inherentes a la naturaleza del producto.

Nombre del CASTROL KEROSENE producto

Versión 1

Fecha de 09/06/2006. emisión

Código del producto

461959-US10

Página: 8/8

Riesgo de incendio

Inestabilidad

Peligro específico

Idioma ESPAÑOL Format US